

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Владимирский государственный университет
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»

Институт информационных технологий и радиоэлектроники

УТВЕРЖДАЮ:



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК ДЕЛОВОГО И ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБЩЕНИЯ
(АНГЛИЙСКИЙ)

направление подготовки / специальность

09.04.03 – Прикладная информатика

направленность (профиль) подготовки

Информационные системы и технологии корпоративного управления

г. Владимир

2021

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Основной целью освоения дисциплины «Иностранный язык делового и профессионального общения» является практическое формирование языковой компетенции выпускников, т.е. обеспечение уровня знаний и умений, который позволит пользоваться иностранным языком в различных областях профессиональной деятельности, научной и практической работе, в общении с зарубежными партнерами, для самообразовательных и других целей. Наряду с практической целью, курс реализует образовательные и воспитательные цели, способствуя расширению кругозора студентов, повышению их общей культуры и образования, а также культуры мышления и повседневного и профессионального общения, воспитанию терпимости и уважения к духовным ценностям народов других стран.

Задачи освоения дисциплины:

- поддержание ранее приобретённых навыков и умений иноязычного общения и их использование как базы для развития коммуникативной компетенции в сфере профессиональной и научной деятельности;
- расширение словарного запаса, необходимого для осуществления магистрантами профессиональной и научной деятельности в соответствии с их специализацией на английском языке;
- развитие профессионально значимых умений и опыта иноязычного общения во всех видах речевой деятельности в условиях профессионального и научного общения.
- развитие у магистрантов умений и опыта осуществления самостоятельной работы по повышению уровня владения английским языком, а также осуществления научной и профессиональной деятельности с использованием изучаемого языка;
- реализация приобретённых речевых умений в процессе подбора и заполнения заявки на участие в конкурсе для получения гранта или прохождения стажировки по избранной специальности, а также написания научной работы на английском языке.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык делового и профессионального общения» относится к вариативной части учебного плана.

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине, в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства
	Индикатор достижения компетенции (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине	
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	<p>УК-4.1 Знать правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации, современные коммуникативные технологии на русском и иностранном языках.</p>	<p>– Знает базовые правила грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса);</p> <p>– базовые нормы употребления лексики и фонетики;</p> <p>– требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры;</p> <p>– основные способы работы над языковым и речевым материалом</p>	Тестовые вопросы Эссе Групповая дискуссия Защита презентаций
	<p>УК-4.2. Уметь применять на практике коммуникативные технологии, методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия</p>	<p>Умеет</p> <p>- устанавливать межличностную коммуникацию (устную и письменную) с учетом социокультурных и профессиональных особенностей общения;</p> <p>- посредством языка, предметных и социокультурных знаний организовать и оптимизировать тот или иной вид профессионально-делового и академического взаимодействия;</p> <p>– понимать основное содержание аутентичных публицистических и прагматических текстов (информационных буклетов, брошюр/проспектов), научно-популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов; детально понимать публицистические (медийные) тексты, а также письма личного и делового характера;</p>	

		<p>заполнять формуляры и бланки прагматического характера; вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), а также запись тезисов устного выступления/письменного доклада по изучаемой проблематике;</p> <p>поддерживать контакты при помощи электронной почты (писать электронные письма личного характера);</p> <p>– осуществлять рефлексию собственной учебной деятельности с целью личностного и профессионального совершенствования;</p> <p>оформлять Curriculum Vitae/Resume и сопроводительное письмо, необходимые при приеме на работу, выполнять письменные проектные задания</p>	
	<p>УК-4.3 Владеть методикой межличностного делового общения на русском и иностранном языках, с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий.</p>	<p>Владет</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками составления текстов на государственном и родном языках; - приемами и стратегиями перевода; - опытом делового общения на государственном и иностранном языках 	
<p>УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия</p>	<p>УК-5.1 Знать разнообразие культур, основы межкультурной коммуникации</p>	<p>Знает основные социально-исторические, этические особенности различных культурных сообществ, основы межкультурной коммуникации</p>	<p>Тестовые вопросы Эссе Групповая дискуссия Защита презентаций</p>

	УК-5.2 Уметь вести коммуникацию с представителями иных национальностей с соблюдением этических и межкультурных норм	Умеет воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах, осуществлять межкультурное взаимодействие с представителями англоязычных этносов с учетом этических норм	
	УК-5.3 Владеть навыками анализа исторических фактов, оценки явлений культуры	Владеет навыками анализа различных культурных сообществ в социально-историческом и этическом контекстах.	

4. ОБЪЁМ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единиц, 216 часов.

Тематический план форма обучения – очная

№ п/п	Наименование тем и/или разделов/тем дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Контактная работа обучающихся с педагогическим работником				Самостоятельная работа	Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	в форме практической работы		
1	Тема 1. Мир информационных технологий	2	1-6		6			30	рейтинг-контроль №1
2	Тема 2. Наука и образование	2	7-12		6			30	рейтинг-контроль № 2
3	Тема 3. Письменная научная коммуникация	2	13-18		6			30	рейтинг-контроль №3
Всего за 2 семестр:		108			18			90	Зачет (3)
Наличие в дисциплине КП/КР				-					

№ п/п	Наименование тем и/или разделов/тем дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Контактная работа обучающихся с педагогическим работником				Самостоятельная работа	Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	в форме практической подготовки		
1	Тема 4. Беспроводная связь	3	1-6		6			30	рейтинг- контроль №1
2	Тема 5. Структура электронных библиотек	3	7-12		6			30	рейтинг- контроль № 2
3	Тема 6. Искусственный интеллект	3	13- 18		6			30	рейтинг- контроль №3
Всего за 3 семестр:		108			18			90	Зачет (3)
Наличие в дисциплине КП/КР				-					
Итого по дисциплине		216			36			180	зачет, зачет (6)

СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Тема 1. Мир информационных технологий

Научный подход. Научный метод и методы науки. Теоретическая и прикладная наука. Технологии и инновации. Связь науки и общества.

Виды презентаций. Основные правила презентации научной информации. Начало презентации, установление контакта с аудиторией. Логическая структура выступления. Умение отвечать на вопросы. Использование технических средств в презентации. Невербальные средства коммуникации.

Грамматика: времена английского глагола (действительный и страдательный залог). Модальные глаголы.

Тема 2. Наука и образование

Участие в международной конференции. Возможности карьерного роста молодого специалиста. Профессиональная этика в аспекте межкультурной коммуникации. Профессиональная этика научных международных сообществ.

Реферирование и аннотирование научно-популярных, публицистических и научных текстов по темам специальности. Публичное выступление.

Грамматика: неличные формы глагола (Инфинитив, Причастие, Герундий).

Тема 3. Письменная научная коммуникация

Написание статей и тезисов. План статьи. Оформление, особенности стиля изложения статей и тезисов. Составление тезисов доклада. Написание научной статьи с соблюдением орфографических и морально-этических норм научного стиля. Перевод научной документации.

Виды перевода: полный письменный перевод, адекватный перевод и его оформление, реферативный перевод, аннотационный перевод, консультативный перевод. Перевод современных научных статей по тематике магистерской диссертации.

Грамматика: Синтаксические конструкции в иностранном научно-техническом тексте: порядок слов простого предложения, типы придаточных предложений.

Тема 4. Беспроводная связь

Виды сетей беспроводного доступа. История создания и развития. Принципы действия. Спецификация. Безопасность. Возможности и преимущества. Коммерческое использование. Беспроводные технологии в промышленности. Фиксированный и мобильный вариант. Широкополосный доступ. Пользовательское оборудование.

Виды перевода: повторение изученных ранее.

Тема 5. Структура электронных библиотек

Виртуальная библиотека. Электронная коллекция. Электронный документ. Электронная копия документа. Электронный ресурс. База данных. Теледоступ. Интерфейс пользователя. Метаданные. Семантическая модель Гипертекст. Гиперсвязь. Цели создания. Ожидаемые результаты.

Грамматика: неличные формы глагола (повторение).

Тема 6. Искусственный интеллект

Ранние этапы развития ИИ. Мощный инструмент для предприятий и организаций. Технологии ИИ на периферии. Виды искусственного ИИ. Взаимосвязь между искусственным интеллектом, машинным обучением и глубоким обучением. Повышение эффективности и конкурентного преимущества на основе данных с помощью современных приложений ИИ.

5. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

5.1. Текущий контроль успеваемости (*рейтинг-контроль 1, рейтинг-контроль 2, рейтинг-контроль 3.*)

Семестр II

Рейтинг-контроль № 1

Полный письменный перевод текста научной статьи по тематике магистерской диссертации.

Рейтинг-контроль № 2

Написание аннотации или реферата по прочитанному тексту по специальности.

Рейтинг-контроль № 3

Написание научной статьи на иностранном языке по актуальной теме изучаемой специальности.

Семестр III

Рейтинг-контроль № 1

Полный письменный перевод текста научной статьи по развитию современной беспроводной связи.

Рейтинг-контроль № 2

Написание аннотации или реферата по прочитанному тексту, касающегося развития современных электронных библиотек.

Рейтинг-контроль № 3

Написание научной статьи на иностранном языке по актуальной теме развития искусственного интеллекта.

5.2. Промежуточная аттестация по итогам освоения дисциплины (зачет).

СОДЕРЖАНИЕ ЗАЧЕТА

1. Задание письменной части включает:

- полный письменный перевод текста научной статьи по изучаемой специальности.

2. Задание устной части включает:

- беседа по прочитанному тексту на выбор. Время на подготовку 20 минут.
- Моделирование ситуации по одной, из пройденных устных тем (составление диалогического высказывания).

5.3. Самостоятельная работа обучающегося.

- Работа с учебно-методическими пособиями, компьютерными словарями и современными средствами перевода при подготовке к выполнению перевода и других практических заданий;
- Чтение, перевод, обсуждение и реферирование научных, научно-популярных и публицистических текстов по темам специальности.
- Изучающее, ознакомительное, просмотровое и поисковое чтение аутентичных текстов научно-популярного и публицистического стиля по темам специальности.
- Чтение научных статей, аннотаций, тезисов, библиографических описаний в пределах изученной профессиональной тематики.
- Чтение деловой переписки в пределах тематики, связанной с осуществлением научной деятельности.
- Изложение содержания прочитанного в форме резюме, аннотации и реферата.
- Перевод научных статей по темам специальности;
- Составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по темам занятий;
- Определение главной мысли прочитанного текста, составление плана текста, написание своего мнения относительно вопросов, поднятых в прочитанном тексте.
- Ролевая игра по теме «Научная конференция»;
- Составление визитной карточки на английском языке для себя и своих знакомых;
- Написание служебных документов (заявления, резюме, делового письма и т.п.);
- Выполнение лексико-грамматических упражнений по темам семестра;
- Составление диалогов по темам занятий;
- Подготовка к контрольным работам/тестированию);

- Подготовка устного монологического высказывания по темам занятий (объем высказывания – 15-20 предложений);
- Создание презентации по темам специальности;
- Написание тезисов доклада;
- Написание научной статьи с соблюдением орфографических и морально-этических норм научного стиля.

Темы докладов, презентаций, проектов, творческих заданий:

1. What is information technology?
2. The world of databases.
3. Pure and applied computer science.
4. Data processing methods
5. Java language.
6. Artificial intelligence.

Учебно-методическое обеспечение указано в п. 6 данной программы.

Контроль за выполнением самостоятельной работы студентов осуществляется на практических занятиях.

Фонд оценочных материалов (ФОМ) для проведения аттестации уровня сформированности компетенций обучающихся по дисциплине оформляется отдельным документом.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Книгообеспеченность

Наименование литературы: автор, название, вид издания, издательство	Год издания	КНИГООБЕСПЕЧЕННОСТЬ
		Наличие в электронной библиотеке ВлГУ
Гальчук Л.М. Английский язык в научной среде: практикум устной речи: Учебное пособие / Гальчук Л.М. - 2изд. - М.: Вузовский учебник, НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 80 с.: 60x90 1/16 (Обложка) ISBN 978-5-9558-0463-7.	2016	http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=518953
Рябцева Н.К. Научная речь на английском языке: Руководство по научному изложению.	2013	http://znanium.com/catalog/product/462975

Словарь оборотов и сочетаемости общенаучной лексики. Новый словарь-справочник активного типа (на английском языке) [Электронный ресурс] / Н. К. Рябцева. - 6-е изд., стер. - М.: ФЛИНТА, 2013. — 598 с. - ISBN 978-5-89349-167-8.		
Тарантина О.В. Учебное пособие по английскому языку для магистрантов технических факультетов университета / О.В. Тарантина, А.Ю. Борисова; Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ). - Владимир: Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ), 2014 .- 63 с.	2014	:http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/3428/1/01287.pdf >
Украинец И.А. Иностраный язык (английский) в профессиональной деятельности: Учебно-методическое пособие. – Москва: Российский государственный университет правосудия, 2015. - 46 с. - ISBN 978-5-93916-454-2.	2015	http://znanium.com/catalog/product/518245
Гаранин С.Н. Выступления, презентации и доклады на английском языке учебное пособие/ Гаранин С.Н.— Электрон. текстовые данные. - М.: Московская государственная академия водного транспорта, 2015. - 30 с.	2015	http://www.iprbookshop.ru/46437.html .— ЭБС «IPRbooks»
Дополнительная литература		
Данчевская О.Е. English for Cross-Cultural and Professional Communication. Английский язык для межкультурного и профессионального общения / Данчевская О.Е. - М.: ФЛИНТА, 2017. - 192 с. - ISBN 978-5-9765-1284-9.	2017	http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976512849.html
Койкова, Татьяна Ивановна. Деловое общение : пособие по английскому языку / Т. И. Койкова ; Владимирский государственный университет (ВлГУ) .— Владимир : Владимирский государственный университет (ВлГУ). - 104 с. - (Иностраный язык в вузе). - Имеется электронная версия .- Библиогр.: с. 104.	2007	http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/1150/3/00449.pdf >
Койкова, Татьяна Ивановна. Public Speech (Presentation) [Электронный ресурс] = Публичная речь (презентация): учебное пособие по английскому языку / Т. И. Койкова; Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ). - Электронные текстовые данные (1 файл: 409 Кб) - Владимир :	2018	http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/7587/1/01783.pdf >.

Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ).		
Лукина Л.В. Курс английского языка для магистрантов. English Masters Course: учебное пособие для магистрантов по развитию и совершенствованию общих и предметных (деловой английский язык) компетенций/ Лукина Л.В.— Воронеж: Воронежский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2014. - 136 с.	2014	http://www.iprbookshop.ru/55003.html .— ЭБС «IPRbooks»
Фролова В.П. Английский язык (Магистратура): учеб. пособие / В.П. Фролова, Л.В. Кожанова, Е.А. Молодых, С.В. Павлова - Воронеж: ВГУИТ, 2014. - 174 с. - ISBN 978-5-00032-068-6.	2014	http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785000320686.html
Фролова В.П. Основы теории и практики научно-технического перевода и научного общения [Электронный ресурс]: учеб. пособие / В.П. Фролова, Л.В. Кожанова - Воронеж : ВГУИТ, 2017. - 155 с. - ISBN 978-5-00032-256-7.	2017	http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785000322567.html
Хромова Т.И. Обучение чтению, аннотированию и реферированию научной литературы на английском языке и подготовке презентаций: Учебное пособие / Т. И. Хромова, М. В. Корякина. - М.: Издательство МГТУ им. Н. Э. Баумана, 2014. - 41 с. - ISBN 978-5-7038-4034-4.	2014	http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785703840344.html

6.2 Периодические издания

Иностранные языки в высшей школе

6.3 Интернет-ресурсы

<http://www.study-english.info>

<http://www.mystudy.ru>

<http://www.homeenglish.ru/Grammar.htm>

<http://www.study.ru/support/handbook>

<http://www.grammar.sourceword.com>

<http://www.native-english.ru/grammar>

<http://www.multitrans.ru>

<http://www.lingvo.ru/lingvo>

<http://www.translate.ru>

<https://www.youtube.com/watch>

<http://www.english-easy.info/listening/>

<https://www.voaspecialenglish.com>.

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для реализации данной дисциплины имеются специальные помещения для проведения занятий практического типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы. Практические работы проводятся в учебных аудиториях в соответствии с материально-техническим обеспечением кафедры ИЯПК, выпускающей кафедры и расписанием занятий.

Используемое лицензионное программное оборудование ABBYY Lingvo, Prompt.

Рабочую программу составил доцент кафедры ИЯПК, к.и.н. ТЮ О.В. Попкова

Рецензент

доцент. кафедры социально-гуманитарных
наук РАНХиГС, к.ф.н.

Анез А.В. Подстрахова

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ИЯПК

Протокол № 1 от 30.08.2021 года

Зав. кафедрой ИЯПК ЕП Е.П. Марычева

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии
направления 09.04.03 Прикладная информатика

Протокол № 1 от 31.08.2021 года

Председатель комиссии

ВГ

Чернов В.Г.

**ЛИСТ ПЕРЕУТВЕРЖДЕНИЯ
РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ**

Рабочая программа одобрена на 20 21 / 20 22 учебный года

Протокол заседания кафедры № 1 от 31.08.2021 года

Заведующий кафедрой _____ К.В.Куликов

Рабочая программа одобрена на 20 22 / 20 23 учебный года

Протокол заседания кафедры № 17 от 13.06.22 года

Заведующий кафедрой _____ К.В.Куликов

Рабочая программа одобрена на 20 ____ / 20 ____ учебный года

Протокол заседания кафедры № ____ от ____ года

Заведующий кафедрой _____ К.В.Куликов

Рабочая программа одобрена на 20 ____ / 20 ____ учебный года

Протокол заседания кафедры № ____ от ____ года

Заведующий кафедрой _____ К.В.Куликов